

**Switzerland-Geneva: Security, fire-fighting, police and defence equipment**

OJ S 81/2015 25/04/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Service d'incendie et de secours de la Ville de Genève

Postal address: SIS, Rue du Vieux-Billard 11, CP 272

Town: Genève 8

Postal code: 1205

Country: Switzerland

For the attention of: Monsieur Alexandre Toppo

E-mail: [sis-mp@ville-ge.ch](mailto:sis-mp@ville-ge.ch)**Additional information can be obtained from:**

Official name: Service d'incendie et de secours de la Ville de Genève

Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=864327](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=864327)**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Service d'incendie et de secours de la Ville de Genève (SIS)

Postal address: Rue du Vieux-Billard 11, CP 272

Town: Genève 8

Postal code: 1205

Country: Switzerland

For the attention of: Monsieur Alexandre Toppo

E-mail: [sis-mp@ville-ge.ch](mailto:sis-mp@ville-ge.ch)**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity****I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Acquisition de véhicules pompiers.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Service d'incendie et de secours de la Ville de Genève.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

1 (un) lot pour 1 (un) ensemble de véhicules d'intervention rail/route.

**II.1.6. CPV code(s)**

35000000 Security, fire-fighting, police and defence equipment

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

**II.2.3. Information about renewals**

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 14 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Coûts à inclure dans le prix offert: Cf. art 40 du cahier de soumission.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Cf. art 8 du cahier de soumission.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: Selon le cahier de soumission

Sous-traitance: Cf. art 9 du cahier de soumission.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.4.2015

Payable documents: yes

Terms and method of payment: Aucun émolument de participation n'est requis.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

19.6.2015 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

## **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

Des offres partielles ne sont pas admises.

Négociations: Les négociations sur les prix, les remises de prix et les prestations sont interdites.

Indication des voies de recours: Le présent appel d'offres étant soumis au règlement genevois sur la passation des marchés publics (RSGe L 6 05.01), il peut faire l'objet d'un recours dans les 10 jours à compter de sa publication dans la FAO auprès de la Chambre administrative de la Cour de Justice genevoise, rue du Mont-Blanc 18, case postale 1956, 1211 Genève 1. Le recours devra être déposé en deux exemplaires, se référer au présent appel d'offres et contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant.

Délai de livraison / Remarques: Cf. art 21 du cahier de soumission.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Seules les offres arrivées à l'adresse du chapitre 1.1 ci-dessus, dans le délai fixé, signées, datées et complètes seront prises en considération. Les offres arrivées après le délai fixé seront exclues de l'adjudication.

Publication de référence nationale: Simap de la 21.4.2015, doc. 864327.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 5.5.2015.

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: L'inscription sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch) n'équivaut pas à une inscription officielle ou à une demande de dossier.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

### **VI.4.2. Review procedure**

### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21.4.2015